CLIENT_ SIKA
PROJECT_ Casco Floor Expert DSP 25kg BAG
DATE_ 2023-08-11

COLOURS USED_
Black | Pantone 186 | Pantone 345 | Pantone 429

DO NOT PRINT_
Cut

DXW design

When printed in 100% this line should measure 100 mm

DSP

25 kg

SE – Mycket hög tryck- och böjhållfasthet • inom- och utomhusbruk • pumpbar • vattenresistent • självavjämnande. Brukstid: Ca 30 min vid +20 °C. **Gångbar:** Efter ca 3 timmar. **Beläggningsbar:** Efter ca 24 timmar upp till 5 mm och 48 timmar upp till 15 mm. **Underlags/arbetstemperatur:** Ej under +5 °C. Bäst vid +10 till +25 °C. **Åtgång:** Ca 1,8 kg/m²/mm. **Blandningsförhållande:** 25,0 kg DSP och 4,5 l vatten. **Användningsområde:** Avjämningsmassa för betonggolv, som inte behöver beläggas. Som golv med normal belastning i t ex butiker, industrier, lager, produktionshaller, garage, källare, attaner. För ytor med stor belastning och där snygg och hanterlig ytfinish önskas, läs den ytbehandlas. **Underlag:** Underlaget ska vara dokumenterat lämpligt och ska uppfylla de för byggnads- delen och ändamålet ställda kraven avseende funktion, tolerans, ytdragh/vältfaster, fukt, ingående produkter och utförande enligt vid tidpunkten för arbetet gällande föreskrifter/ normer. Utförandet ska vara i enlighet med god branschpraxis. Underlaget ska vara fast, rent, fritt från sprickor och annat som kan inverka negativt på vidhäftningen. Svagt ytskikt ska avlägsnas. Betong bör ha härdat 1 månad under gynnsamma förhållanden. **Förberedande underlag:** Underlag primas med lämplig Casco primer (Ovan medlen spackelsklikten.) För bästa möjliga optiska resultat (beroende på olika absorption) ska underlaget primas 2 gånger med Casco VD Universal Primer. Alla sprickor och öppningar i golvet måste tätas för att undvika läckage. Vid öppning, dela upp området i longder på max 10 m med hjälp av Casco självhäftande avstängningslister. **Arbetsbeskrivning:** Blanda med kalt, rent vatten (maskinvisp är att rekommendera). Häll/pumpa ut massan i longder med början på kortsidan av rummet. Använd en tandad spackel och/eller piggrotler för att jämna ut massan på golvet. Vid fallspackling använd en tandad spackel. **Skiktjocklek:** 3 till 15 mm. **Lagring:** Svalt och torrt. **Hållbarhet:** 12 mån i oburen förpackning (se batchnummer d/m). Öppnad förpackning bör förseglas omedelbart. **Deponering:** Töm förpackningen helt och återvinn enligt allmänna rekommendationer. **Obs:** Innan applicering av valt ytskikt/fabtskikt måste fukthalten i underlaget vara lormkt. Följ alltid anvisningen som finns i våra produktdatablad och arbetsbeskrivningar, se www.casco.se. För ytterligare information, kontakta närmaste Casco återförsäljare. Skydda DSP vid hårdning mot höga temperaturer, direkt solljus och drag.
Sika Sverige AB, 163 08 Spånga, Sverige. Tel. 08 621 89 00 www.casco.se.

NO – Høy trykkstyrke • inne og utendørs bruk • pumpbar • tåler vann • selvnivellerende. Brukstid: Ca. 30 min. ved +20 °C. **Gangbar:** Ca. 3 t. **Beleggbar:** Ca. 24 t ved 5 mm og 48 t ved 15 mm. **Arbeidstemperatur** Ikke under +5 °C Dette gjelder også for underlag og pulver. For best resultat anbefales +10 to +25 °C. **Materialforbruk:** Ca. 1,8 kg/m²/mm. **Blandingsforhold:** 25,0 kg DSP blandes med 4,5 l vann. **Bruksområder:** Flytsparkel som ikke behøver overdekning. Som lagergulv, garasje med normal belastning. For områder der det kreves et ensartet utseende anbefales egnet belegg/fliS. **Underlag:** Underlaget må være egnet for formålet og bør kunne dokumentere. Konstruksjonen må oppfylle nødvendige standarder og kravi til funksjon, toleranse, fukt og styrke. Det håndverksmessige arbeidet skal utføres i henhold til gjeldende byggeforskrifter og retningslinjer, samt produktinformasjon. Underlaget skal være stabilt og bæreduktig fast, rent, fritt for støv og andre skillemidler som kan påvirke vedhæftet til underlaget negativt. Betongen skal være minst 1 måned gammel under fordelaktige forhold. **Forbehandling:** Gulvet må primes med relevant Casco primer (egnet mellom hvert lag). Sprekker og åpninger i gulvet må tettes (vanntett) for å unngå lekkasjer under sparkling. Anhydritt/gips primes alltid med Casco VD Universal Primer. **Arbeidsbeskrivelse:** Bland med kalt rent vann (drill ca 600 omd/min). Det oppsmuldrete/mindre faste ved å bruke stangelister. Fjern så dårlige ettervert som man legger ut sparkelen. Hell eller pump fra kortvegen i rommet bruk en piggrulle eller sparkel til å jevne ut overflaten. **Skiktykkelse:** 3 til 15 mm. **Lagring:** Kjølig og tørt. **Lagringstid:** 12 mnd (se produksjonsnummer: dd/dato). Lukk forpakningen etter bruk. **Avfall:** Avfall fjernes i henhold til offentlig regler. **Merk:** Les og følg alltid produktinformasjon, arbeidsbeskrivelse og emballasjetekst ved bruk av produktet, se www.schanaco.no. For ytterligere informasjon, kontakt din forhandler eller Sika Norge AS.
Sika Norge AS, 2013 Skjetten, Norge. Tlf. 67 06 79 00 www.casco.no

DK – Meget høj slutstyrke • inden- og udendørs • pumpbar • vandfast • selvnivellerende. Brugstid: Ca. 30 min. ved +20 °C. **Gangbar:** Efter ca. 3 timer. **Belægningsklar:** Ca. 24 timer op til 5 mm og 48 timer op til 15 mm. **Anvendelsestemperatur:** Ikke under +5 °C. For bedste arbejdsegenskaber +10 °C - +25 °C. **Forbrug:** Ca. 1,8 kg/m²/mm. **Blandingsforhold:** 25,0 kg DSP + 4,5 ltr. vand. **Anvendelsesområde:** DSP er en selvnivellerende cementbaseret sportarlmasse til betongunderlag, hvor der ikke skal monteres tagbelægning, i områder med moderat belastning i almindeligt privat og offentlig bygget, lettere industri, varehuse, produktionshaller, garager, kælere etc. På areater med kraftig belastning eller hvor perfekt ensartet overflade ønskes er overfladebehandling nødvendig. **Underlag:** Underlaget skal opfylde de til entiver tid gældende regler og vejledninger omkring byggeri. Tillige skal kravene opstillet i Outvikkels om f. eks tolerance, styrke, retheid, fugtindhold m.m. overholdes. Se www.gulvkranchenuik Konstruktionsbeton skal være mindst 1 måned gammel. **Forbehandling af underlag:** Underlaget skal være rent, tørt, fri for støv og primet med Casco VD Universal Primer. Kraftigt sugende underlag primes 2 gange. Revner/krakeleringer udsættes med standfast sparkelmasse. **Arbejdsbeskrivelse:** Bland DSP maskinelt med rent, kalt vand til en homogen, klumpfri masse. Herefter hældes eller pumpes massen ud over underlaget og fordeles med en tandet spartel eller piggrulle til en glat og jævn overflade i den ønskede ledtykkelse. Ved pumpning arbejdes et inddele areaiet i max. 10 m bredde med Casco Skumlista. **Lagtykkelse:** 3 - 15 mm. **Lagring:** Tørt og kølig. **Holdbarhed:** 12 mnd tørt, lukket emballage. **Bemærk:** Beskyt den spartlede overflade mod høj temperatur, direkte sollys og træk under hardning. Fer eventuel overfladebehandling skal det sikres, at spartelmassen er tilstrækkelig tør. For yderligere informationer se Produktinformation og Sikkerhedsdatablad på www.casco.dk.
Sika Danmark A/S, 3520 Farum, Danmark. Tlf. 48 18 85 85 www.casco.dk

FI – Korkeasti kuormittettava • erittäin suuri loppulujuus • sisä- ja ulkokäyttöön • pumpattavissa • vedenkestävä • itseliivelä. Astia-aika: n. 30 min. +20 °C. **Käveltävissä:** n. 3 h. **Päällystettävissä:** n. 24 h kerrospaksuus 5 mm ja 48 h kerrospaksuus 15 mm. **Alustan/työskentelylämpötila:** Ei alle +5 °C. Parhaan työstettävyyden saavuttamiseksi suosittelemme +10 - +25 °C. **Materiaalimenekki:** n. 1,8 kg/m²/mm. **Sekoitusuhde:** 25,0 kg DSP ja 4,5 l vettä. **Käyttökohteita:** Lattiatasoite pinnoitteen alle ilo ilman erillistä pinnoitusta betonikulutoilla raskaasti kuormitetulle alueille, julkiset ja yksityiset käyttökohteet kuten varastot, teolliset tuotantotilat, autotallit, terassit, parvekkeet ja kellarit. **Alustat:** Tarkista aina alustan soveltuvuus käyttötarkoitukseen. Alustan tähtyy täyttää aina asetetut vaatimukset rakenteen, suoruuden, suhteellisen kosteuden ja vetokujuden osalta. Alustan tulee olla lujo, liikkumaton ja vapaa ainesosista, jotka saattavat vaikeuttaa Casco tuotteiden tartuntaa. Betonialustan tulee olla kuivunut vähi. 1% suutulissa oleisuttaessa. Ulkotilassa sijaitsevassa maanvaraisessa betonilaatassa täytyy olla toimiva kosteudensoojo ja toimiva kapillaarikatko. **Alustan valmistelut:** Alustat tulee pohjustaa käyttötarkoitukseen soveltuvalla Casco pohjustavella (myös korrosten vällin). Jotta tasoitteen pintaan ei synny ilmakuplia ja muita pintavikoja jotka johtuvat alustan eriaiseista imevyydestä, suosittelemme kahta kerrosta Casco VD Universal Primer pohjustetta. Kaikki halkeamat ja avoutumat alustassa tulee sulkea (vendilvälä) jotta vuotoja ei esiinny. Pumpottaessa, alue on jaettava siten, että max. nuukan koko on n10 m. Käytä Casco itseilmeustuvia rajoituksiristoja. **Käyttöohje:** Sekoita kytmöön, puhtaaseen, vetoen (roposea sekottajaa suosittelaan). Levitä/pumppaa alustaan alottamalla huoneen lyhimmästä seinustalta. Käytä hammastettuu lastaa ja/tai piikitelaa pinnan tasaamiseen. Parhaan pinnan saavuttamiseksi suosittelemme piikitelaa, jako poistaa tyhjäjälki. **Kerrospaksuus:** 3 - 15 mm.

Varastointi: Viileässä ja kuivassa. **Säilyvyys:** 12 kuukautta (kotse ordnumeroituosi/viikko). Osittain käytetyt säkit tulee sulkea välittömästi. **Jätteen loppusijoitus:** Tyhjät pakkaukset hävitetään noudattaen paikallisia vaatimuksia. **Huomautus:** Lue aina ensin tuotesäiseke ja noudata sitä, tutustu työohjeisiin ja pakkaustiedoistin ennen tuun käytöt tuotetta. Lisätietoja www.cascoLOR. Ennen pinnoittean osannusta varmistu, että alustan kosteus on vaatimusten mukainen. Suojaa CASCO FLOOR EXPERT DSP kemikaet kontaktia lämpöläteta, suoraita auringon paistteelta ja vedelta. Lisäkysymyksissä kääntny paikallisen Casco jälleenmyyjän tai maahantuojan puoleen.
Oy Sika Finland Ab, 02920 Espoo, Suomi/Finland. Puh. 09 511 431 www.casco.fi

GB – High loadable • extendable • water-resistant • very high final strength • self-levelling. Pot life: Approx. 30 min. at +20 °C. **Ready for foot traffic:** After approx. 3 hours. **Ready for covering:** After approx. 24 h (see product data sheet) **Application temperature:** not below +5 °C. **Material Consumption:** Approx. 1,8 kg/m²/mm. **Mixing ratio:** 25,0 kg DSP + approx. 4,5 l water. Mixing ratios for special applications see product data sheet. **Range of application:** For levelling, evening out and smoothing of industrial floors. For installing directly usable surfaces (without covering) in warehouses, workshops, production halls, garages and oeilons. For levelling concrete bottoms and concrete floors. For forming downgrade screeds before laying floor coverings. In cases of permanent heavy load the application of a coating is necessary. **Substrates:** DSP is suitable on cement screeds (min. C25 - F4), anhydrite and gypsum screeds, concrete floors (min. B 25), rapid-hardening cement screeds, loadable old substrates such as ceramic covering. **Substrate preparation:** Sufficient strength, load-bearing strength and permanent dryness. Free from dust, dirt, oil, grease and loose fragments. Remove separation and sinter layers and similar by appropriate mechanical measures. Depending on the absorbency the substrate prime with the corresponding Casco primer (see product data sheets). **Instructions to use:** Stir DSP into cold, clean water by using a speed mixer. With DSP even surfaces can easily be made. Where appropriate the use of spine roller is recommended to improve ventilation. Sand has to be added as last component **Layer-thickness:** 3 to 15 mm without sand, 15 to 50 mm with additional san (see product data sheet). **Storing:** Cool and dry conditions. **Shelf life:** 12 month (see batch number Y/WW). Partly used sacks should be closed immediately. **Disposal:** Empty packaging completely and dispose of in accordance with all applicable local and national regulations. For disposal of product residues, washing water and containers with adherent product residues please, follow the local governmental regulations. **Advice:** All information applies to standard conditions and relates to the non-extended levelling compound. Protect curing DSP layers against high room temperatures, direct sunlight and draught. Apply to the requirements of relevant valid standards, guidelines and data sheets. **More details see product data sheets.**

EE – Suurt koormust talu • töötandatav • veekindel • väga kõrge lõpptugevus • isetasanduv. Valmissegu kasutusaeg: umbes 30 minutit +20 °C juures. **Käimiskõnnet:** umbes 3 tunni järel. **Katmisvalmis:** umbes 24 tunni järel (vt tootekirjeldust) **Töötemperatuur:** mitte alla +5 °C. **Materjalitulu:** umbes 1,8 kg/m²/mm paksuse kohta. **Segamisvahekord:** 25,0 kg DSP + umbes 4,5 l vett. Erikasutuse segamisvahekorrad on esitatud tootekirjelduses. **Kasutusalad:** tõstusüsiike pärandatate tasandamiseks, ühitustamiseks ja siumiseks. Vahetult (ilma kattota) kasutatavate pindade ehitamiseks laudes, töökoodades, tootmisruumides, garaažides ja koldrites. Betoonaluspõrjade ja betoonpõrandate tasandamiseks. Aluskihtide rajamiseks enne põrandakatete paigaldamist. Pinna katmine on vajalik suure koormuse puiava rakendamise korral on. **Aluspinnad:** DSP sobib kasutamiseks tsemendipõhistel tasandusklihtidel (vähemalt C25-F4), anhadritide ja kipsipõhistel tasandusklihtidel, betoonpõrandatel (vähemalt B 25), kiirelt kõvastuvatel tsemendipõhistel tasandusklihtidel, koormatavatel vanadel aluspindadel, nagu keraamiline kate. **Aluspinna ettevalmistamine:** pind peab olema piisavalt tugev, vajaliku kandevõimega ja puisvalt kuiv. Vaba tolmust, muususest, õlist, rasvast ja kahlistest osakestest. Eemaldada oraalus- ja paagutatud kihid ja muu samalaadne materjal sobivate mehhaanilisite vahendite abil. Olenevalt aluspinna imavusest tõõkelda vastava Casco krundiga (vt tootekirjeldust). **Kasutusjuhised:** segada DSP külma puhtasse vette (soovitatav kasutada segumiksert). Valada/võija pumbata segu piikuipsiit, alustades taa lühemast seinast. Kasuta piikrulli segu ühtlaselt pinnale kandmiseks. Viimses koostisosana lisatakse liiv. **Kihi paksus:** 3–15 mm ilma liivata; 15–50 mm liivalisandiga (vt tootekirjeldust). **Säilitamine:** jahedas ja kuivas kohas. **Säilivusaeg:** 12 kuud (vt partii numbrilt võljalaskeaeg: Y/WW). Osaliselt kasutatud kotid tuleks koha suljeda. **Kõrvaldamine:** tühjendada pakend täielikult ja kõrvaldada kõikide kehtivate kohalike ja riiklike õigusaktide kohaselt. Toote jäökide, pesemisvee ja nakkuvate jäökidega mahutite kõrvaldamisel palume järgida kohaliku omavalitsuse eeskirja. **Soovitus:** esitatud teave kehtib standardtingimustel ja töötemamata tasandussegu kohta. Kaitsta CASCO FLOOR EXPERT DSP kõvastuvaid kihte kõrge sisetemperatuuri, otsese päikesevalguse ja tõmbetuule eest. Kohaldatda asjakohaste kehtivate standardite, suuniste ja toote andmelehtede nõudeid.
Tõpsemad üksikasjad leiate tootekirjeldusest.
Turustaja: Sika Estonia OÜ Tuleviku tee 2, Peetri küla 75312 Rae vald, Eesti, +372 621 7923, www.casco.ee

LV – Ļoti izturīgs • lietojama ar piedevām • ūdensizturīgs • ļoti augsta galīgā izturība • pašizlīdzinošs. Izstrādes laiks: aptr. 30 min. ja t ir +20 °C. **Var staigāt pa virsmu:** pēc aptr. 3 stundām. **Var pārklāt:** pēc aptr. 24 stundām (sk. produkta datu lapā). **Uzklāšanas temperatūra:** ne zemāka par +5 °C. **Materiāla patēriņš:** aptr. 1,8 kg/m² mm. **Samaisīšanas attiecība:** 25,0 kg DSP + aptr. 4,5 l ūdens. Samaisīšanas attiecību speciāliem lietojumiem sk. produkta datu lapā. **Pielietojuma diapazons:** rūpniecisko telpu grīdas izlīdzināšanai, nogludināšanai un nolīdzināšanai. Tieši lietojama virsma veidošanai (bez pārklāšanas) noliktavas telpās, darbnīcās, ražošanas telpās, garāžās un pagrabos. Betona pamatu un betona grīdas izlīdzināšanai. Slīpu virsmu veidošanai pirms grīdas segumu likšanas. Ja pastāvīgi ir liela noslāde, nepieciešams uzklāt pārmērīgu segumu. **Pamatvirsmas:** produkts DSP ir piemērots ketolianai uz cementa izlīdzinošām kārtām (min. C25 – F4), anhidrīta un ģipša izlīdzinošām masām, betona grīdas (min. B 25), ātrcietējošiem cementa masām, tādām vecām izturīgām pamatvirsmām kā keramikas grīdas flīzes. **Pamatvirsmas sagatavošana:** virsmai jābūt izturīgai, ar pietiekamu slogotspēju un sausai. Tai jābūt atbrīvotai no putekļiem, netīrumiem, eļļas, taukiem un attīpuidam dabiņām. Ar piemērotiem mehāniskiem paņēmieniem jānovērš atdalījuma, sulasuuluāni un tamlīdzīgas kārtas. Atkarībā no pamatvirsmas ieņēmības spēja tā jāaugmentē ar piemērotu Casco gruntējošanas līdzekli (sk. produkta datu lapā). **Lietošanas norādījumi:** DSP jāsajauc aukstā, tīrā ūdenī ātrināmajam ketot maisītājā, lai iegūtu homogēnu masu, kurā nav pēku). Izlīdzināšanas maisījumu uz virsmas uzklāt ar rokām vai mašīnu jvsākm no tāluākā telpas stūra. Izmantojot izlīdzināšanas instrumentus vai adatveidā ruļļi izlāsavas virsmas iegulšanai. **Kārtas biezums:** 3 līdz 15 mm bez smilšām; 15 līdz 50 mm ar papildu smilšām (sk. produkta datu lapā). **Glabāšana:** aulstā un sausā vietā. **Derīguma termiņš:** 6 mēneši (skatīt partijas numuru: G/N). Daļēji izlietoti maisi nekavējoties jāaizver. **Likvidēšana:** pilnīgi iztukšots iepakojumu, likvidēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Attiecībā uz produkta atlieku, mazgāšanas ūdeņiem un pie tvertnēm piešķiestu produkta atlieku likvidēšanu jievērot valstī spēkā esošās noteikumu. Norādījums. Visa informācija attiecas uz standarta noslēgumiem un izlīdzināšanas maisījumu, kuram nav pievienotas smiltis. Cietējošās DSP kārtas jāsargā pret augstu telpas temperatūru, tiešām saules stariem un caurvēju. Jāievēro attiecīgo spēkā esošo standartu, instrukciju un datu lapu prasības. **Detalizētāku informāciju skatīt produkta datu lapās.**
Izplatītāja: Sika Baltic SIA, Piedrupes iela 7 k-5, LV-1073 Rīga, Latvija, +371 67 37 55 47, www.casco.lv

FARA
FARE
VAARA
DANGER
ETTEVAATUST
BĪSTAMI
PAVOJINGA

UFI:DE32-U0S3-7006-VSJC

SE – Cement (kromreducerad). Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Kan orsaka irritation i luftvägarna. Ha för-packningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Undvik att inandas damm/ rök/ gaser/ dimma/ ångor/ spray. Använd skyddshandskar/ögonskydd/ ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta av eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast ÖFTINFORMA-TIONSCENTRALEN/ läkare. Ta hand om innehållsbehållaren som avfall enligt lokala regler.
Sika Sverige AB, 163 08 Spånga, Sverige. Tel. 08 621 89 00 www.casco.se
NO – Sement (kromreducert). Irriterer huden. Gir alvorlig øyeskade. Kan forårsake irritasjon av luftveiene. Dersom det er nødvendig med legehjelp: ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Unngå innånding av støv/ røyk/ gass/ tåke/ damp/ aerosoler. Benytt vernehanker/ vernebriller/ ansiktsskjerm. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette lettvint lar seg gjøre. Fortsett skylingen. Kontakt umiddelbart et ØFTINFORMASJONSSENTER/ en lege. Innhold/beholder avhendes i henhold til lokale bestemmelser.
Sika Norge AS, 2013 Skjetten, Norge. Tlf. 67 06 79 00 www.casco.no
DK – Cement (chromreduceret). Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Kan forårsage irritation af luftvejene. Hvis der er brug for lægehjælp: medbring din beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Undgå indånding af pulver/ røg/ gas/ tåge/ damp/ spray. Bær beskyttelseshandsker/ øjenbeskyttelse/ ansigtsbeskytelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Gyndforsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en ØFTINFORMATION/ læge. Bortskaf indhold/emballage i henhold til lokale regler.
Sika Danmark A/S, 3520 Farum, Danmark. Tlf. 48 18 85 85 www.casco.dk

FI – Sementti (kromi pelkistetty). Ärsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Saattaa aiheuttaa hengityksiteiden ärsytystä. Jos tarvitsen lääkärihoitoa: ota pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Vältä pölyn/ savun/ kaasun/ sumun/ höyryn/ suihkeen hengittämistä. Käytä suojakäsineitä/ silmänsuojaintia/ kasvonsuojaintia. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdollisi piilolinssi, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/ lääkärin. Sisältö/astia hävitetään paikallisten säädösten mukaisesti.
Oy Sika Finland Ab, 02920 Espoo, Suomi/Finland. Puh. 09 511 431 www.casco.fi
GB – Cement (chromium reduced). Causes skin irritation. Causes serious eye damage. May cause respiratory irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid breathing dust/ fume/ gas/ mist/ vapours/ spray. Wear protective gloves/ eye protection/ face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/ doctor. Dispose of contents/container in accordance with local regulation.
EE – Tsement. Põhjustab nahaärritust. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada hingamisteede ärritust. Ärsti poole pöördudes võtke kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Vältida tolmu/ suitsu/ gaasi/ udu/ auru/ pihustatud aine sissehingamist. Kanda kaitsekindasid/ kaitsesille/ kaitsemaski. SILMA SATTUMISE KORRAL: Loputada mõne minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui see on lihtne teha. Jätkake loputamist. Võtke kohe ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/ arstiga. Sisu/anum hävitada vastavalt kehtivatele kohalikele õigusaktidele.
Sika Estonia OÜ Tuleviku tee 2, Peetri küla 75312 Rae vald, Eesti, +372 621 7923, www.casco.ee
LV – Cements. Kairina āda, izraisa nopietnus acu bojājumus. Var izraisīt elpceļu kairinājumu. Medicīniska palīdzība nepieciešamības gadījumā sīkākiņš informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiketes. Sargāt no bērniem. Izvairīties ieelpot putekļus/ tvaikus/ gāzi/ dūmus/ ēgaraumusi/ smidzinājumu. Izmantot aizsargcimdus/ acu aizsargu/ seja aizsargus. SASKARE AR ACĪM: Izmazgāj ūsākstot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var veikšināt izņemt. Turpināt skalot. Nekavējoties sazinieties ar SANDEŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu. Satura/konteinera izlietot saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
Sika Baltic SIA, Piedrupes iela 7 k-5, LV-1073 Rīga, Latvija, +371 67 37 55 47, www.casco.lv
LT – Cementas. Dirgina odą, žmogus patekęs oką. Gali drginti kvėpavimo takus. Jei reikalingas gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams nepriešmamoje vietoje. Žiangtis nėjiveąti dulkių/ dūmų/ rūkų/ gazų/ aerozolio. Mūvėti apsaugines pirštinės/ naudoti akių (veido) apsaugos priemones. PATEKUS Į AKIS atsargiai plauti vandeniu keliias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu galima tai padaryti lengvai. Tęsiau plauti akis. Nedelsiant skambinti LAPINĖ ZODUMAI/ GYDYTOJUI ir INFORMACIJOS CENTRAI. Sudėtį/ talpyklą šalinti pagal vietos reikalavimus.
Sika Estonia OÜ Tuleviku tee 2, Peetri küla 75312 Rae vald, Eesti, +372 621 7923, www.casco.ee

For experts from experts

25 kg